



JOURNAL
LE NORD



PHOTO - FRANCINE SAVOIE-JANSSON

PAGE 8

51 ANS DE FIERTÉ FRANCO-ONTARIENNE

Vol.51 - N° 23 - 2,86 \$ + TPS

HEARST, LE JEUDI 1^{er} OCTOBRE 2026

**L'INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE
PARTICIPE À UNE RECHERCHE**
PAGES 2 et 3



SIGOUIN À LA TABLE DE L'AMO
PAGE 7



Octobre s'installe...
à vous de jouer!

2000 \$

**radio
bingo**



**SAMEDI
11 h**



**LE MOIS D'OCTOBRE
est le mois du**
**BRONCO
SPORT**

0%

TAUX ANNUEL À L'ACHAT
Jusqu'à 72 mois

ou un rabais jusqu'à

4 750 \$

Ford LECOURLMOTORSALES



www.lecoursmotorsales.ca

Hearst 705 362-4011
Kapuskasing 705 335-8553

Un projet de recherche sur l'autorégulation

PAR NDERY DIONE - LE NORD - IJL

Le professeur Stéphane Beaulne, de l'Université de Hearst, mène en collaboration avec Intégration communautaire de Hearst un projet de recherche-action visant à améliorer les pratiques d'accompagnement des adultes ayant un trouble du neurodéveloppement.

Intitulé *Développement et implantation d'un modèle d'observation et d'intervention en autorégulation pour les adultes ayant un trouble du neurodéveloppement dans un contexte de services communautaires*, ce projet a pour but de mieux comprendre les besoins et les réalités vécues par les personnes qui bénéficient de différents services offerts par

l'Intégration communautaire. Lors d'une rencontre entre Stéphane Beaulne, Chantal Dillon, directrice générale d'Intégration communautaire, et Karéanne Lanoix, superviseuse des services à l'Intégration communautaire, que le professeur Beaulne connaissait grâce à ses interventions en autorégulation dans les écoles, il a été question de la possibilité de



■ Lyne Chrétien et Manon Laliberté, intervenantes à l'Intégration communautaire, Stéphane Beaulne, ainsi que l'étudiant en psychologie, Maurice Ahouangan
PHOTO : NDERY DIONE

mettre en œuvre ce projet de recherche.

C'est après quelque temps que Stéphane Beaulne a jugé nécessaire de déposer une demande pour concrétiser ce projet.

«J'ai fait une demande de financement auprès de l'Université pour être capable, justement, de créer cette collaboration, mais aussi créer une ouverture dans la communauté. L'Université nous permet d'avoir de beaux projets communautaires. Donc, là, j'ai fait la demande et ça prend quand même un certain temps, et puis la demande est acceptée (...). C'est comme ça que le projet a pris naissance.»

Selon le professeur Beaulne, ce projet de type recherche-action portera sur l'autorégulation, l'autonomie, l'autodétermination et la participation communautaire chez les adultes ayant une déficience intellectuelle et qui bénéficient des services de cet organisme, l'Intégration communautaire.

«Les résidents et résidentes vont avoir autant à dire dans ce projet-là que les professionnels. Donc, le but c'est d'offrir un accompagnement aux professionnels, de donner une voix aux résidents et aussi d'appuyer les superviseurs et la direction dans une vision commune pour faire avancer les choses. C'est une super belle équipe composée de gens très dévoués et engagés», explique Stéphane Beaulne.

D'après lui, l'autorégulation, à la base et de façon très simpliste, c'est la capacité de tout être humain à trouver un équilibre entre ses pensées, ses émotions et

ses comportements. Autrement dit, à chaque fois qu'on fait face à une situation, c'est ce qui nous permet d'apprendre à réguler nos pensées pour accomplir une tâche ou répondre à une consigne, ainsi que pour prendre des décisions et faire des choix.

Aussi, il a ajouté que tout le volet de la régulation émotionnelle consiste, après cette étape, à être capable, lorsqu'on fait face à des conflits ou à des situations où l'on doit prendre des décisions, faire face à l'échec ou même dire non, de vivre l'émotion sans perdre le contrôle.

«L'importance de tout ça avec ce projet de l'Intégration communautaire, c'est que leurs clients sont souvent des gens qui, depuis toujours, ont été dépendants de leurs parents quand ils ont grandi, et ils ont été dépendants par la suite des services qui leur ont été offerts. Et ce qu'on réalise, c'est qu'à un moment donné, le fait de ne pas être capable de prendre ses propres décisions, de faire ses propres choix, fait en sorte que ça devient lourd pour eux, mais aussi ça devient lourd pour les professionnels (...). On veut leur donner des stratégies pour qu'ils puissent être capables d'atteindre leurs objectifs et cela veut dire d'être autonomes.

En fin de compte, toute personne qui s'est autoréglée a un niveau d'autonomie.»

En outre, le professeur a clarifié que, lorsque la personne est plus jeune, on parle d'autonomie supervisée, puisqu'elle est guidée par ses parents ou ses enseignants. Toutefois, dès qu'elle atteint l'âge adulte, cette autonomie supervisée repose sur les règles sociales, et c'est ce qu'il faut enseigner aux personnes qui vivent avec une déficience intellectuelle.

SUITE À LA PAGE 3

5^e Assemblée de groupe de sociétaires (AGS)

Le mardi 6 octobre 2026 à 19 h
Place des Arts de Hearst

Venez découvrir l'impact de votre Caisse dans votre région!

Un cadeau sera remis à chaque participant, et **plusieurs prix d'une valeur totale de plus de 1 000 \$** seront tirés parmi les personnes présentes.

Merci de confirmer votre présence :
caissealliance.com/fr/ags2026

Un projet de recherche local sur l'autorégulation

(SUITE DE LA PAGE 2)

PAR NDERY DIONE - LE NORD - IJL



■ Les participantes et participants de l'Intégration communautaire de Hearst sont heureux de commencer ce projet de recherche qui s'échelonnnera sur un an. PHOTO DE COURTOISIE

■ L'objectif ultime de ce projet, dit Stéphane Beaulne, est de voir quels mécanismes peuvent être mis en place, puisque la recherche-action s'appuiera sur une méthodologie rigoureuse reposant sur différentes formes d'observation, incluant des observations directes réalisées dans les contextes naturels d'activités, des observations indirectes à partir des outils de documentation professionnelle, ainsi que des observations continues permettant de documenter l'évolution des pratiques, des interventions et des besoins observés dans les différents contextes de services.

«Psychologiquement, dans tout ce qui est autorégulation en psychologie, qui existe quand même depuis très longtemps, il y a peu de recherches qui ont été faites avec les adultes. Souvent, c'est fait avec les enfants et cette population adulte là n'a jamais eu de voix (...). Je remercie beaucoup l'Intégration communautaire avec son équipe très engagée et aussi

l'Université de me permettre de faire ce projet-là, qui est un projet d'une communauté qui veut avancer.»

Le but de Stéphane Beaulne pour la fin de cette recherche, comme chaque fois qu'il effectue ce genre de projet, est de créer des pratiques, une stratégie, une façon de faire ou une meilleure compréhension afin d'éviter la stigmatisation. Il espère que, par la suite, tous les nouveaux employés qui travailleront à l'Intégration pourront s'appuyer sur une nouvelle méthodologie au sein de l'organisme, où l'autorégulation fera partie des règles à suivre.

Pour l'Intégration communautaire, c'est grâce à l'intérêt de Karéanne Lanoix que l'organisme s'est engagé dans ce projet de recherche. Avant d'occuper le poste de superviseuse des services à l'Intégration, Mme Lanoix travaillait comme technicienne en éducation spécialisée au Conseil

scolaire catholique des Grandes Rivières, où elle a connu Stéphane Beaulne dans le cadre d'un travail sur l'autorégulation.

«On travaillait avec Stéphane sur l'autorégulation dans nos écoles et puis j'ai beaucoup aimé l'approche. Donc, lorsque j'ai changé d'emploi, j'ai formé une relation de travail avec Stéphane en ayant son contact et j'en ai profité pour lui envoyer un message (...). Il est venu nous rencontrer, et puis il m'a dit qu'il était super intéressé. Ensuite, c'est à partir de là qu'il a eu l'idée de faire la demande pour un projet de recherche et impliquer l'Université là-dedans.»

Karéanne Lanoix rappelle que leur mission, à l'Intégration, est de rendre les gens autonomes, ce qui correspond exactement à l'autorégulation. Elle estime que cette recherche sera bénéfique dans le cadre de leur travail, après la fin du projet prévu pour une durée d'un an.

«Pour le fonctionnement du projet sur le terrain, Stéphane va faire

ses observations dans une activité comme celles qu'on a l'habitude de faire avec nos clients. Selon mon expérience avec Stéphane, ça lui prend juste quelques minutes pour observer, et tout de suite il nous revient avec des stratégies qui pourront nous aider. J'ai vraiment confiance parce que, pendant que j'étais dans les écoles, j'ai travaillé avec lui. Et puis, on est venu à bout de régler un gros cas de comportement dans nos écoles. C'est à cause de son expertise qu'on a réussi à faire progresser les élèves et c'était merveilleux.»

Enfin, l'Intégration communautaire de Hearst étant un organisme sans but lucratif, Karéanne et ses collègues de la direction ont souligné leur reconnaissance envers le professeur Beaulne pour avoir soutenu ce projet. Non seulement il les aidera à améliorer leurs techniques et leurs méthodes de travail, mais cela ne leur coûtera rien, puisque la demande de financement couvre l'ensemble des coûts.



Faites travailler votre argent encore plus



Yvon Gelinas
Cell. : (705) 362-4214
yvon.gelinas@sunlife.com



ÉQUIPE

Steve Mc Innis, directeur général et éditeur
smcinnis@hearstmedias.ca

Gessica Tsuni, ventes
vente@hearstmedias.ca

webTactics | DAY Communications, ventes nationales
danielle.Jones@daycommunications.ca

Ndery Dione, journaliste
ndione@hearstmedias.ca

Guy Morin, journaliste sportif
guymorin72@gmail.com

Renée-Pier Fontaine, journaliste pigiste

Maurice Lepage, maquettiste
pub@hearstmedias.ca

Marylou Leclerc, maquettiste
maquettiste@hearstmedias.ca

Julie Pelletier, comptabilité
jpelletier@hearstmedias.ca

Nathalie Gagné, Aline Bolduc,
réception et distribution
info@hearstmedias.ca

Francine Lacroix, employée de soutien
flacroix@hearstmedias.ca

Claire Forcier, réviseure bénévole

Marc Bédard, chroniqueur

Site web : lenord.ca

Facebook : C'INN à Hearst

Journal Le Nord

1004, rue Prince, C.P. 2648
Hearst (ON) P0L 1N0
705 372-1011



Le Nord est géré par les Médias de l'épinette noire

Les Médias de l'épinette noire est un organisme sans but lucratif gérant le journal Le Nord, la radio C'INN 91.1 et leurs plateformes web, appuyé par un conseil d'administration.

Gérard Payeur, président

Suzanne Dallaire Côté, vice-présidente

Lise Camiré Laflamme, trésorière

Paul Baril, administrateur

Julie Charbonneau, administratrice

Notre journal rectifiera toute erreur de sa part qui lui est signalée dans les 48 heures suivant la publication. La responsabilité de notre journal se limite, dans tous les cas, à l'espace occupé par l'erreur pourvu que l'annonce en question nous soit parvenue avant l'heure de tombée. Il est interdit de reproduire le contenu de ce journal sans l'autorisation écrite et expresse de la direction. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement canadien, par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques servant à nos activités d'édition.



Notez que le journal Le Nord utilise l'orthographe rectifiée et le programme Antidote 10.

Prenez note que nous ne sommes pas responsables des fautes dans plusieurs des publicités du journal. Nombreuses sont celles qui nous arrivent déjà toutes prêtes et il nous est donc impossible de changer quoi que ce soit dans ces textes.

Communiquez avec l'équipe par téléphone ou passez nous voir au bureau lors des heures d'accueil, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Nous sommes fermés les samedis et dimanches.

réseau presse
médias professionnels de l'Info locale

FIER MEMBRE

Le Nord est publié depuis mars 1976.
Il est passé aux mains des Médias de l'épinette noire en mai 2016.

ISSN 1199 – 0805



Canada

Radiothon 2026

LES 17 ET 18 OCTOBRE, ÇA SE PASSE SUR NOS ONDES!

Le Radiothon 2026 commence samedi à 18 h et se poursuit jusqu'au dimanche à 18 h. Branchez-vous, participez et soyez au rendez-vous pour ce grand rassemblement communautaire!



Demain, c'est maintenant...

Chronique de Marc Bédard

Trois vents qui se lèvent en même temps

Personne ne peut vraiment prédire l'avenir. Les experts se trompent souvent, l'histoire nous surprend régulièrement, et tout scénario précis mérite d'être pris avec prudence. Mais certaines tendances de fond sont déjà assez claires pour qu'on les nomme — pas pour deviner exactement où elles mènent, mais pour s'y préparer avec lucidité.

La première, on l'a déjà abordée ici : la crise climatique. Elle ne ralentit pas : elle semble plutôt s'accélérer, avec des effets qui dépassent maintenant les projections des dernières décennies.

La deuxième, c'est l'arrivée rapide de l'intelligence artificielle et de la robotisation. En quelques années à peine, des outils qui semblaient relever de la science-fiction sont devenus partie de notre quotidien, de nos emplois, de nos façons d'apprendre et de travailler. Le rythme du changement dépasse largement notre capacité collective à l'assimiler et à l'encadrer sagement.

La troisième, on l'a vue se dessiner dans les dernières chroniques : la montée des tensions géopolitiques et économiques, et avec elle, des nationalismes plus fermés, plus méfiants, parfois plus agressifs. Le monde multipolaire qui émerge ne s'installe pas dans le calme.

Ce qui rend la situation particulièrement exigeante, ce n'est pas chacune de ces tendances prises séparément. C'est qu'elles se croisent et s'amplifient l'une l'autre. Le climat pousse des populations à se déplacer, ce qui alimente les tensions politiques. L'IA transforme l'économie plus vite que nos institutions ne peuvent s'ajuster, ce qui nourrit l'incertitude et la méfiance. Et cette méfiance, à son tour, rend plus difficile la coopération internationale dont on aurait justement besoin pour affronter le climat et encadrer l'IA.

Devant ça, le réflexe naturel est parfois de se refermer, de chercher des certitudes simples, ou de désespérer. Je pense qu'il y a une autre voie : la résilience, pas comme un simple mot à la mode, mais comme une pratique concrète. Rester capable de s'adapter sans perdre ses repères. Garder l'esprit critique sans sombrer dans le cynisme. Et surtout, réapprendre à s'écouter les uns les autres — vraiment s'écouter — parce que c'est souvent la première chose qu'on perd quand l'incertitude monte.

Demain, c'est maintenant. Et il nous demandera moins de certitudes, et plus de capacité à tenir debout ensemble, dans le mouvement.

Hearst en bref : aménagement, services et décisions municipales

PAR NDERY DIONE

Le conseil municipal de Hearst a autorisé le personnel de la Ville à entreprendre les démarches nécessaires en vue de la vente d'une portion de terrain municipal situé à l'ouest du 918 rue Piper.

La demande, présentée par Lisa et Patrice Dallaire, propriétaires du 918 rue Piper, vise une parcelle d'environ 45 pieds de largeur sur 140 pieds de profondeur. Les propriétaires souhaitent agrandir leur terrain vers l'ouest afin de créer un lot rectangulaire plus profond, dont la limite ouest s'alignerait avec la limite arrière de la propriété située au 919 rue Hallé.

Contrairement à une demande similaire présentée en 2025 dans le secteur Louisbourg, le terrain visé ne compromettrait pas le prolongement futur de la rue Piper ni l'aménagement éventuel de nouveaux lots. Il ne contient pas non plus d'infrastructure municipale souterraine de gestion des eaux pluviales.

Un fossé municipal de drainage traverse toutefois actuellement la portion de terrain visée. Avant toute vente, celui-ci devra être déplacé aux frais des demandeurs afin de maintenir l'écoulement des eaux de surface vers le puisard existant situé près du 921 rue Hallé.

La vente devra suivre les différentes étapes prévues par la politique municipale, notamment l'arpentage, la déclaration du terrain comme excédentaire, l'établissement de sa valeur marchande et l'adoption d'un règlement autorisant la transaction. Tous les frais liés au processus, y compris l'arpentage, l'évaluation et le déplacement du fossé, seront assumés par les demandeurs.

Le conseil a également fixé un délai d'un an pour compléter les démarches. À défaut, l'autorisation accordée deviendra caduque.

Report du projet de toiture du pavillon Espace Hearst

Le projet de conversion du toit de la pergola située du côté sud du pavillon Espace Hearst sera reporté à 2027, à la suite d'une seule soumission reçue par la Ville de Hearst dans le cadre de sa demande de prix. Le conseil avait prévu une somme de 19 600 \$ au budget d'immobilisations de 2026 pour réaliser les travaux. Toutefois, la seule soumission reçue s'élève à 51 200 \$, soit 31 600 \$ de plus que le budget approuvé.

Le projet vise à remplacer la toiture actuelle de la pergola par un système de toiture plate. La Ville avait travaillé avec un architecte afin de préparer les plans et les devis, notamment pour assurer une meilleure harmonie avec l'architecture du pavillon.

Selon le personnel municipal, le coût plus élevé pourrait notamment s'expliquer par le lancement de la demande de prix tard dans la saison, l'augmentation des coûts des matériaux et de la main-d'œuvre ainsi que la capacité limitée des entrepreneurs pour les travaux spécialisés de toiture. La Ville prévoit donc relancer la demande de prix au début de 2027, alors que les entrepreneurs seront davantage disponibles et que la concurrence pourrait être plus forte. Cette approche permettrait également de conserver les 19 600 \$ prévus au budget de 2026 pour une éventuelle réaffectation à d'autres priorités d'immobilisations.

Nomination de cinq pompiers volontaires

Le conseil municipal a procédé à la nomination de Christopher Kincaid-Thompson, Mynor Valenzuela, Raji Kumar Nair et Raphaël Therrien comme pompiers volontaires, ainsi que de Théo Bourdon-Lemoyne à titre de pompier volontaire junior au sein du Département de lutte contre les incendies.

Une campagne de recrutement lancée à la fin juillet a permis à six candidats de manifester leur intérêt. Après une soirée d'évaluation, les officiers ont conclu que les candidats retenus possédaient les aptitudes nécessaires, certains ayant déjà les qualifications requises et de l'expérience en intervention d'urgence.

La rémunération et les ressources nécessaires à leur intégration et à leur formation sont prévues dans le budget municipal.

Approbation des états financiers de 2025

Le conseil municipal de Hearst a approuvé le rapport des auditeurs indépendants et les états financiers consolidés de la Ville pour l'année se terminant le 31 décembre 2025.

Ces états regroupent les activités de la Ville et de ses corporations, dont le Foyer Hearst-Mattice Soins de santé, la Bibliothèque publique de Hearst et la Corporation de distribution électrique de Hearst. Le conseil a également nommé la firme comptable Baker Tilly HKC comme auditeur pour l'année 2026. Les états financiers ont été présentés lors de la réunion ordinaire du 22 septembre.

Bonne note pour le système d'eau potable de Hearst

Le conseil municipal de Hearst a adopté le rapport d'inspection annuel du système d'eau potable de la ville pour l'année 2026. L'inspection imprévue a été effectuée le 18 juin par un officier du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPP), conformément aux exigences de la Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable.

Le système d'eau potable de Hearst a obtenu une note finale de 100 %, accompagnée d'une cote de risque de 0 %. Aucune non-conformité n'a été relevée lors de l'inspection. À titre comparatif, la note finale était de 92,20 % en 2025, de 96,74 % en 2024 et de 100 % en 2023. L'adoption du rapport ne comporte aucune implication financière.

Le terrain du 616 rue Front demeurera un espace vert

Le conseil municipal de Hearst a approuvé le renouvellement du bail avec Imperial Oil pour permettre à la Ville de continuer à utiliser comme espace vert le terrain situé au 616 rue Front. Cette entente, qui arrivera à échéance le 29 septembre prochain, sera prolongée pour une période additionnelle de trois ans, selon les mêmes modalités et conditions.

Rappelons que le terrain avait été transformé en espace vert en 2016 afin de contribuer à l'embellissement du centre-ville. Imperial Oil ne demande aucune compensation monétaire pour son utilisation.

En contrepartie, la Ville s'engage à utiliser la propriété à ses propres risques et à assumer les responsabilités liées à son utilisation. Aucun coût financier additionnel n'est prévu, mis à part les ressources nécessaires à l'entretien du terrain.

Hearst appuie une demande de financement pour les municipalités

Le conseil municipal de Hearst appuie une résolution de la Ville de Latchford demandant au gouvernement de l'Ontario de mettre en place un programme de financement dédié et durable pour aider les municipalités à réviser, mettre à jour et moderniser leurs plans officiels et leurs règlements de zonage.

La demande vise particulièrement les petites municipalités rurales et du Nord, pour lesquelles les coûts de ces révisions peuvent représenter un fardeau important imposé aux contribuables. Ces travaux nécessitent notamment des études techniques, des services professionnels en planification et des consultations publiques.

Or, cet appui ne comporte aucune incidence financière pour la Ville de Hearst. Si un programme provincial est créé, la Municipalité pourrait toutefois demander du financement pour couvrir certains coûts admissibles liés à la mise à jour de ses documents de planification.

**La nuit, les orignaux sont de sortie.
Ralentissez et restez vigilant!**





Bonne Journée mondiale des enseignantes et des enseignants !

afo Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

aefo.on.ca

Des entreprises du Nord prennent de l'expansion

PAR NDERY DIONE

Le gouvernement de l'Ontario investit plus de 3,4 millions de dollars par l'entremise de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO) afin de soutenir 12 entreprises manufacturières du Nord.

■ Ce financement permettra l'acquisition d'équipement, la modernisation d'installations et l'expansion des activités, avec la création d'environ 80 emplois bien rémunérés dans le Nord de l'Ontario.

Parmi les entreprises bénéficiaires, Jennmar Canada Ltd. à Sudbury recevra 400 000 \$ pour agrandir son usine, tandis que RF Contracting Inc. à Sault Ste. Marie obtiendra 379 619 \$ pour construire un nouvel atelier et acheter de l'équipement.

À Timmins, Andy's Trailers & Manufacturing Inc. recevra 319 054 \$ pour de nouveaux équipements et la rénovation de ses installations.

Selon le ministre du Développement

et de la croissance économique du Nord, George Pirie, cet investissement vise à protéger les entreprises manufacturières et à soutenir la production ontarienne dans un contexte d'incertitude économique et de tarifs douaniers américains.

Le député néodémocrate de la circonscription de Mushkegowuk-Baie James à l'Assemblée législative de l'Ontario, Guy Bourgouin, apprécie les efforts faits par le gouvernement provincial avec des financements comme celui-ci dans le Nord, mais il plaide pour que les gens qui possèdent ces industries-là puissent être capables de revendre leurs produits sur le marché.

Le 5 octobre

Journée mondiale des enseignants et des enseignantes

Il n'y a pas beaucoup de professions qui ont un effet sur toute la population...
Merci, chères enseignantes et chers enseignants, de veiller à la formation et au bien-être de la prochaine génération!



CONSEIL SCOLAIRE
CATHOLIQUE DES
GRANDES
RIVIÈRES

705 267-1421
cscdgr.education

Forte voix du Nord à la table du conseil d'administration de l'AMO

PAR NDERY DIONE - LE NORD - IJL

La première réunion du nouveau conseil d'administration 2026-2028 de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) s'est tenue le 25 septembre à Toronto, en présence de dirigeants municipaux provenant de partout dans le Nord de l'Ontario, dont le maire de Hearst, Roger Sigouin.

«On était à peu près une quarantaine autour de la table et il y avait des gens qui ont participé de façon virtuelle. Quand on parle du Nord, ils savent d'où on est maintenant. Même le président de l'AMO, Riley Brockington, lors de la dernière rencontre qu'on a eue de NOMA, il a voyagé avec sa voiture de Thunder Bay à Timmins pour voir les conditions de la route. Nous, le groupe de personnes qui représente le Nord, on est allié avec Riley. Et puis, chaque fois qu'on parle de la situation du Nord, on est là. Si ce n'est pas tout le groupe, on a FONOM et NOMA, les deux présidents parlent pour le Nord.»

M. Sigouin qualifie la première réunion du nouveau conseil d'administration de l'AMO de constructive, car loin d'être une rencontre de confrontation pour réclamer des services, c'était au contraire une rencontre solidaire visant à attirer l'attention des deux gouvernements sur les problèmes qui existent partout dans la province. «Les problèmes confrontés par les citoyens ne sont pas seulement dans les grandes régions de la province, mais sont partout. Par exemple, le rural de Toronto est plus représenté que le rural du Nord et le rural du Sud. Donc, on se regroupe pour mettre de la pression sur les dirigeants gouvernementaux.»

«Quand on parle du Nord, ils savent d'où on est maintenant.»

— ROGER SIGOUIN



Roger Sigouin, qui était présent à cette rencontre, accompagné d'autres maires tels que Kathleen Rochon, Rick Dumas et David Plourde, nous a confié avoir constaté que «depuis que le Nord de l'Ontario est représenté au sein de l'AMO, les dirigeants des deux gouvernements sont pas mal plus attentifs aux besoins de nos communautés».

PHOTO : ASSOCIATION OF MUNICIPALITIES OF ONTARIO - AMO/FACEBOOK

Rappelons que ce nouveau conseil a été mis en place lors de la conférence annuelle 2026 de l'Association des municipalités de l'Ontario qui s'est déroulée du 16 au 19 août 2026, mais pour Roger Sigouin, l'une des principales priorités du Nord de l'Ontario au moment actuel est certainement la route 11.

Roger Sigouin croit que la seule solution pouvant résoudre définitivement ce problème est de mettre en place les quatre voies, car cela permettra de séparer le trafic lourd des véhicules légers

afin de sécuriser les dépassements, tout en évitant les fermetures complètes de cette autoroute lors des rigueurs hivernales ou d'incidents. Au total, le caucus du Nord de l'AMO est représenté par six

Rochon, mairesse de West Nipissing; Roger Sigouin, maire de Hearst; Rick Dumas, maire de Marathon et président de la NOMA; David Plourde, maire de Kapuskasing et président de la FONOM; Wendy Landry, mairesse de Shuniah et ancienne présidente de la NOMA; ainsi que Fred Mota, maire de Red Lake et vice-président exécutif de la NOMA.

Ensemble, ces personnes veillent à ce que les priorités, les défis et les possibilités des communautés de partout dans le Nord de l'Ontario soient représentés dans les importantes rencontres et lors des discussions.

La chasse approche à grands pas, ÊTES-VOUS PRÊT?

Tout ce qu'il vous faut pour bien vous préparer : vêtements, bottes, accessoires et équipement de plein air. Retrouvez les marques Baffin, FXR, Nat's et Klim, ainsi qu'une variété de VTV, UTV, moteurs hors-bord et motoneiges.



N'attendez pas la dernière minute pour votre équipement : faites en faire l'entretien avant la chasse!

Découvrez également les produits ECHO, nos scies à chaîne et nos génératrices BP.



P&L SALES & SERVICE

208 Trans-Canada hwy 11, Hearst
TÉL. : 705-362-4287

JUST ROOFING
FRAMING & RENOVATIONS INC.

705.372.3840

Hearst, ON
justroofing.renovations@gmail.com



(Ndery Dione) La cérémonie de lever du drapeau franco-ontarien, organisée chaque année à l'hôtel de ville de Hearst, s'est tenue vendredi dernier, rassemblant une immense foule autour d'une grande fierté et d'un symbole d'appartenance.

Cet événement annuel, célébré le 25 septembre, a accueilli de nombreuses personnes de la communauté ainsi que les élèves de toutes les écoles, habillés aux couleurs du drapeau franco-ontarien.

Tel qu'il l'avait fait l'année précédente, le groupe de musique de l'École secondaire catholique de Hearst était présent pour accompagner le lever du drapeau avec les chansons *Notre place* et *Mon beau drapeau*, donnant une belle ambiance.

La cérémonie est organisée sous la tutelle de la Municipalité de Hearst, mais étant donné que le maire Roger Sigouin était en déplacement à Toronto dans le cadre d'une réunion du conseil d'administration de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), Joël Lauzon a prononcé un discours retraçant l'histoire du drapeau franco-ontarien, en présence de quelques autres conseillers ainsi que du personnel de l'Hôtel de Ville.



PHOTOS: FRANCINE SAVOIE-JANSSON

Ça va changer pour les futurs camionneurs

PAR NDERY DIONE

Après la publication, en mai dernier, du rapport de la vérificatrice générale de l'Ontario faisant état de lacunes liées à la délivrance des permis de conduire des camions lourds commerciaux, le gouvernement provincial a entamé l'élaboration de nouvelles exigences en matière de formation et d'admissibilité pour les conducteurs de véhicules commerciaux.

La province travaille notamment à la création d'un programme de formation normalisé destiné aux conducteurs de camions débutants. Il s'agit d'un projet qui vise à assurer une formation uniforme et de qualité partout en Ontario, afin que les nouveaux conducteurs possèdent les compétences nécessaires pour conduire de façon sécuritaire. Ce programme de base comprendra plus de 103 heures de formation pour les personnes souhaitant obtenir un permis de conduire commercial de classe A. Parmi les sujets envisagés figurent

notamment la gestion de la fatigue, la conduite dans le Nord, les régions rurales et éloignées, la sensibilisation à la traite des personnes ainsi qu'une nouvelle formation obligatoire sur les freins pneumatiques. Selon le ministre des Transports, Prabmeet Sarkaria, ces changements ont pour objectif de renforcer les compétences et l'expérience des conducteurs de véhicules commerciaux afin d'améliorer la sécurité routière. La province prévoit également instaurer, à compter du 1^{er} janvier 2027, une période



Le nouveau programme de formation pour les conducteurs de classe A devrait comprendre plus de 103 heures de formation.

PHOTO : ONTARIO PROVINCIAL POLICE - NORTH EAST REGION/FACEBOOK

d'attente obligatoire de six mois avant que le titulaire d'un permis de classe G ou supérieur puisse tenter un examen de conduite de classe A.

Au cours des prochains mois, le gouvernement travaillera avec des représentants de l'industrie, des fournisseurs de formation et d'autres experts pour élaborer le programme, dont la mise en œuvre devrait commencer au début de 2027.

En parallèle, l'Ontario prévoit renforcer la surveillance du camionnage dans le Nord, en particulier le long de la route 11/17, en augmentant les effectifs de la police des transports, en

étendant les contrôles, en déployant deux unités mobiles d'inspection et en modernisant les aires de repos afin d'offrir davantage de stationnement pour les camions.

À titre de rappel, l'audit de la vérificatrice générale de l'Ontario sur la délivrance des permis de conduire des camions lourds commerciaux a révélé que les camions lourds commerciaux étaient en cause dans 12 % des collisions mortelles survenues en Ontario entre 2019 et 2023, alors qu'ils ne représentaient que 3 % des véhicules circulant sur les routes de la province.

Début des travaux pour l'élargissement de la route 11/17

PAR NDERY DIONE

Le gouvernement de l'Ontario a entamé les travaux d'élargissement de la route 11/17 entre le chemin McGuire et le chemin Coughlin, près de Nipigon.

Ce projet vise à améliorer la sécurité routière et à soutenir la croissance économique dans le Nord de l'Ontario. Les travaux permettront d'élargir un tronçon de cinq kilomètres de la route transcanadienne, au nord-ouest de la portion actuelle à deux voies. Ainsi, le nouveau tracé comprendra deux voies dans chaque direction, séparées par un terreplein central engazonné, ainsi que deux nouveaux ponts enjambant la rivière Black Sturgeon.

Le ministre des Transports, Prabmeet Sarkaria, a souligné l'importance de cet investissement dans les infrastructures routières de la province. Selon lui, l'élargissement du corridor transcanadien contribuera à renforcer le commerce

interprovincial et à réduire les obstacles qui freinent l'économie canadienne.

De son côté, le ministre du Développement économique et de la Croissance du Nord, George Pirie, estime que chaque nouveau tronçon à quatre voies représente une avancée vers un réseau de transport plus sécuritaire et plus fiable pour les collectivités du Nord. Il a rappelé également le rôle essentiel de cette route pour le transport des marchandises et des ressources qui alimentent l'économie ontarienne.

Ce chantier s'inscrit dans le plan provincial visant à doubler plus de 107 kilomètres de la route transcanadienne entre Thunder Bay et Nipigon, un axe routier qui constitue un maillon important du réseau national, permettant chaque année le transport de marchandises d'une valeur de plusieurs milliards de dollars à travers le pays.

Par ailleurs, l'Ontario prévoit d'offrir un service d'inspection des camions 24 heures sur 24, sept jours sur sept, au poste de Shuniah, situé sur la route 11/17. Ce centre d'inspection, évalué à 30 millions de dollars, est doté

d'équipements permettant aux agents de détecter les problèmes potentiels des véhicules commerciaux et de contribuer à la sécurité de tous les usagers de la route.

Bref, d'après le gouvernement provincial, cet élargissement de la route transcanadienne fait partie de ses efforts pour stimuler la croissance économique, faciliter le commerce et bâtir une économie plus résiliente et autonome.

La NOMA salue cette avancée

L'Association des municipalités du Nord-Ouest de l'Ontario (NOMA) accueille favorablement le début des travaux d'élargissement de la route 11/17 entre le chemin McGuire et le chemin Coughlin, près de Nipigon. Le président, Rick Dumas, a notamment remercié le ministre des Transports, Prabmeet Sarkaria, le ministre associé Kevin Holland et le ministre du Développement économique et de la Croissance du Nord, George Pirie, pour leur engagement envers la sécurité et la fiabilité de ce corridor essentiel.

L'association se réjouit également de la confirmation que le poste

d'inspection du ministère des Transports à Shuniah sera désormais ouvert 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Pour la NOMA, cette mesure répond à une demande de longue date de la NOMA et de la Fédération des municipalités du Nord de l'Ontario (FONOM), qui réclament un renforcement des contrôles des véhicules commerciaux et une amélioration de la sécurité routière.

Selon M. Dumas, cette ouverture en continu constitue une mesure concrète pour rendre les routes plus sécuritaires, particulièrement à l'approche des saisons de conduite automnale et hivernale. Enfin, l'organisation souligne l'importance stratégique des routes 11 et 17 pour le développement économique du Nord-Ouest de l'Ontario, plus précisément dans les secteurs minier, forestier, énergétique et des infrastructures. De plus, elle entend poursuivre ses démarches pour obtenir des investissements supplémentaires afin d'améliorer la sécurité, la capacité et la fiabilité de ce corridor de transport.

Jusqu'où ira le prix de l'essence?

PAR NDERY DIONE

Les prix de l'essence sont plongés dans une profonde incertitude depuis le début du mois de mars dernier, presque partout dans le monde, particulièrement dans les communautés du Nord de l'Ontario, en raison des tensions géopolitiques et des perturbations des principales routes d'approvisionnement.

■ Cette situation, qui perdure depuis sept mois, est due aux tensions entre les États-Unis et l'Iran, qui causent des difficultés de circulation dans le détroit d'Ormuz, ainsi qu'aux menaces visant les routes maritimes de la mer Rouge, lesquelles contribuent à maintenir d'importantes inquiétudes sur l'approvisionnement énergétique.

À cela s'ajoute la fermeture de l'oléoduc Est-Ouest en Arabie saoudite, rapportée à la suite d'attaques de drones, qui ajoute également aux préoccupations sur la capacité d'acheminer le pétrole vers les marchés internationaux, sans oublier les tensions impliquant les Houthis du Yémen contre l'Arabie Saoudite ainsi que les risques pour la navigation dans le détroit de Bab el-Mandeb, qui pourraient compliquer les itinéraires maritimes.

Dès lors, lorsque les exportations sont retardées ou que les navires doivent emprunter des routes plus longues, les coûts de transport et d'assurance peuvent augmenter, ce qui peut exercer une pression à la hausse sur les prix du pétrole brut et des carburants raffinés.

Présentement, à Hearst, les données affichées par GasBuddy indiquent que les quatre stations recensées dans la ville affichent le même prix pour l'essence ordinaire, soit 179,9 cents le litre. Les mises à jour ont toutefois été effectuées à des moments différents, certaines remontant à quatre heures et d'autres à neuf heures. Les prix peuvent donc avoir changé depuis leur publication.

À Kapuskasing, l'essence ordinaire est affichée à 173,9 cents le litre dans les données fournies par GasBuddy. Les trois stations recensées sur la plateforme, soit Shell et

Flying J, Shell et Circle K ainsi que Esso, affichent toutes le même prix. La situation est différente à Smooth Rock Falls, où le prix affiché atteint 193,9 ¢/L. Esso est la seule station recensée dans les données fournies et le prix a été signalé environ six heures avant la consultation. À ce niveau, le plein demeure relativement coûteux pour les automobilistes de la communauté.

À Wawa, le prix de l'essence ordinaire se situe pour sa part à 191,9 ¢/L, selon GasBuddy. À la station Petro-Canada du 137 Mission Road, le même prix est affiché. Quant à Timmins, les prix demeurent autour de 1,90 \$ le litre, avec des écarts très faibles entre les stations recensées. Circle K affiche le prix le plus bas de la liste, à 189,6 ¢/L.

Pioneer & On the Run affiche 189,9 ¢/L tout comme Shell & Cir-



■ Les routes empruntées par les pétroliers à l'autre bout du monde peuvent avoir un impact jusque dans les stations-service de Hearst. PHOTO: BOOKOFWORLDHISTORY/WEB

cle K. Canadian Tire et Esso sont également indiqués à 189,9 ¢/L. Les prix affichés dans ces différentes communautés demeurent toutefois susceptibles de changer rapidement. Le coût du pétrole brut, les coûts de raffinage, l'offre et la demande ainsi que l'évolution des tensions géopolitiques internationales peuvent avoir une incidence sur le prix payé à la pompe.

Témoignage d'un résident de Hearst sur les prix de l'essence

Lorsque le prix de l'essence se situait entre 196,9 cents le litre à Hearst et 173,9 cents le litre à Kapuskasing il y a plus de dix jours, un résident de Hearst qui effectuait un voyage à Kapuskasing nous a rencontrés pour commenter cette situation et dénoncer un écart de 23 cents le litre.

Ce monsieur, qui ne voulait pas mentionner son nom, trouvait cela phénoménal, expliquant qu'entre les deux villes, il n'avait jamais vu un écart aussi important dans les prix de l'essence. Il pensait ensuite que les prix allaient baisser dès son retour à Hearst, mais c'est le contraire qui s'est produit.

«En revenant à Hearst, ma fille et moi, on pensait qu'on n'allait pas avoir une surprise et que le prix allait avoir baissé chez nous aussi, mais non, le prix est remonté de 7 sous. Et puis, on était rendu à 30 sous de différence entre Hearst et Kapuskasing.»

Toutefois, ce résident de Hearst a mentionné, lors de notre discussion, que le conflit au Moyen-Orient peut bel et bien se répercuter sur les prix de l'essence à la pompe, mais qu'il ne pouvait pas comprendre la différence constatée il y a 10 jours, qui montait jusqu'à 30 sous entre ces deux villes, alors que la distance est d'environ 100 km ou une heure de route.

CONNAISSEZ-VOUS LA GBT?

Un nettoyage
plus complet
pour un sourire
en meilleure santé

08 NOUVEAU RENDEZ-VOUS

Un corps en bonne santé commence par une bouche en santé.

On planifie votre prochain rendez-vous selon vos besoins.

07 CONTRÔLE QUALITÉ

On vérifie l'élimination complète du biofilm et des colorations.

06 PIEZON® PS

Élimine le tartre résiduel de façon ciblée, tout en douceur.

05 PERIOFLOW®

Nettoie en profondeur sous la gencive pour éliminer le biofilm dans les poches gingivales.

01 ÉVALUATION ET CONTRÔLE DES PATHOLOGIES BUCCO-DENTAIRES

On évalue votre santé bucco-dentaire et on dépiste les problèmes pour vous offrir des soins adaptés.

02 MISE EN ÉVIDENCE DU BIOFILM

Un révélateur rend le biofilm visible. Vous pouvez voir exactement où il se cache!

03 MOTIVATION ET ENSEIGNEMENT

On vous montre les zones à améliorer et on vous donne des conseils personnalisés pour de meilleurs soins à la maison.

04 AIRFLOW® MAX

Un jet d'air, d'eau tiède et de poudre fine élimine le biofilm, les colorations et le tartre récent en douceur.

GUIDED
BIOFILM
THERAPY®

Dr Gilles Lecours
dentiste familial • family dentist



Demandez-nous la GBT

lors de votre prochain rendez-vous d'hygiène.



Une vingtaine de kiosques ont été installés pour favoriser l'accueil des nouveaux résidents. PHOTO : RENÉE-PIER FONTAINE

Un nouveau rendez-vous pour découvrir les ressources de sa nouvelle communauté

PAR RENÉE-PIER FONTAINE

■ La toute première édition d'un événement destiné à accueillir les nouveaux résidents en leur présentant sous un même toit les divers services offerts dans la région a été organisée par le Développement économique de la Ville de Hearst. Malgré un début plus tranquille, l'agent Lydia Rodrigue reste positive quant à la plus grande portée des prochaines éditions.

Une vingtaine d'entreprises et d'organismes communautaires offrant des services en tout genre étaient sur place, prêts à se présenter aux nouveaux venus qui sont parfois dans le néant lorsqu'ils arrivent ici. Une quinzaine de nouveaux résidents sont allés.

L'initiative s'inspire d'autres municipalités du Nord qui voient, elles aussi, leur population grandir peu à peu, avec de nouveaux visages qui s'installent sur leur territoire. «On avait remarqué que c'était un manque dans la communauté, on a donc essayé de réunir la plupart des services, et c'est certain qu'il nous en manque aussi, mais il s'agissait de les réunir, pour que les nouveaux résidents aient une place pour découvrir c'est quoi Hearst»,

raconte Mme Rodrigue.

Son équipe travaille depuis un moment à la planification de l'événement qui se déroulait au pavillon Espace Hearst mardi soir, ainsi qu'à la création d'un guide papier visant à effectuer le survol des organismes qui font le charme de la petite municipalité.

L'activité ne remplace rien de ce qui est prévu habituellement par le personnel municipal et qui est dans la même lignée, comme le Déjeuner du maire ou bien Destination Hearst. «Il devrait y avoir un Destination Hearst cette année, ça vise plutôt les professionnels. On voulait que ça soit axé sur les services et non dans le style d'une foire de l'emploi», explique l'agent en développement économique, Lydia Rodrigue.

Mme Rodrigue avait même préparé pour l'événement un guide complet de toutes les choses essentielles à savoir au sujet des activités et services à Hearst. Disponible au Centre d'information touristique, le guide sera disponible sur le web éventuellement, mais pour l'instant il y a la version papier, et ce dans les deux langues.

**VOTEZ
JEAN-MARIE
BLIER**

X



**Un MAIRE d'action,
Un MAIRE d'expérience.**

**Mon choix est clair,
BLIER comme maire.**

Mot caché

Thème :
UNE ÉLECTION
7 lettres

N	E	D	E	I	E	A	C	S	R	D	T	N	A	T	I	L	I	M	E
O	D	R	I	T	S	Q	D	H	E	E	E	A	G	E	N	T	N	A	T
I	E	C	T	S	I	O	U	N	O	R	C	M	X	I	O	V	A	J	I
T	B	E	P	S	C	A	L	I	E	I	U	E	O	E	T	E	G	O	C
P	A	T	R	N	I	O	F	O	P	G	X	T	N	C	R	R	O	R	I
I	T	R	E	O	T	N	U	E	I	E	A	J	I	S	R	I	L	I	L
R	V	A	S	I	H	E	I	R	D	R	E	R	A	T	E	A	S	T	B
C	I	C	I	N	E	T	U	M	S	U	T	S	E	F	S	M	T	E	U
S	C	I	D	I	M	S	N	P	X	S	A	T	U	G	F	E	E	I	P
N	T	T	E	P	E	I	O	P	I	C	N	S	A	F	A	I	V	N	E
O	O	R	N	O	T	L	R	D	H	M	C	O	S	D	F	D	C	N	T
C	I	A	T	E	I	O	T	A	U	E	A	H	I	E	I	R	N	H	I
R	R	P	L	T	G	A	M	D	E	T	L	N	E	S	M	D	A	O	E
I	E	L	I	R	T	B	N	S	I	E	G	E	D	F	I	B	N	G	S
C	U	Q	A	L	R	E	S	E	T	I	O	B	C	A	S	V	L	A	E
B	U	M	U	E	R	E	C	O	N	G	R	E	S	T	T	E	E	E	C
E	M	S	V	E	M	N	O	I	T	I	L	A	O	C	E	R	N	R	E
E	E	O	F	O	D	E	L	E	G	U	E	U	R	N	E	U	U	A	I
R	T	E	R	E	T	U	P	E	D	E	S	N	E	P	E	D	R	O	T
E	R	P	A	V	I	S	N	R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	N	T

A	D	M	Résultat
Affiche	Débat	Maire	Révision
Agenda	Défaite	Majorité	S
Agent	Délégué	Mandat	Sénat
Assemblée	Démocratie	Militant	Siège
Avis	Dépense	Ministre	Slogan
B	E	O	Sondage
Boîte	Député	Opinion	Suffrage
Bulletin	Discours	P	T
	District	Parti	Thème
C	E	Politique	Tour
Candidat	Électeur	Président	U
Carte	Enjeux	Programme	Urne
Chambre	Équipe	Promesse	V
Chef	I	Publicité	Victoire
Choix	Investiture	R	Voix
Circonscription	Isoloir	Recensement	Vote
Coalition	L	Référendum	
Congrès	Liste	Représentant	

POUDING CHÔMEUR SANS GLUTEN



Étapes de préparation

Sucre à la cannelle

1. Placer la grille au centre du four. Préchauffer le four à 190 °C (375 °F).

2. Dans une casserole, porter à ébullition le sirop, la crème, l'eau et 160 g (3/4 tasse) de la cassonade en remuant. Laisser mijoter 2 minutes. Verser dans un moule à soufflé d'une contenance de 2 litres (8 tasses).

3. Dans un bol, mélanger la farine, les féculles, la poudre à pâte et le sel.

4. Dans un autre bol, crémiser le beurre avec le reste de la cassonade au batteur électrique. Ajouter les jaunes d'œufs et bien mélanger. À basse vitesse, incorporer les ingrédients secs en alternant avec le lait.

5. Dans un autre bol, fouetter les blancs d'œufs avec la crème de tartre au batteur électrique jusqu'à ce qu'ils forment des pics fermes. Incorporer délicatement à la pâte en pliant à l'aide d'une spatule. À l'aide d'une cuillère à crème glacée ou une grosse cuillère, répartir la pâte sur le sirop chaud.

6. Cuire au four 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau en ressorte propre. Servir tiède ou froid.

Ingrédients

- 375 ml (1 1/2 tasse) de sirop d'érable
- 125 ml (1/2 tasse) de crème 35 %
- 60 ml (1/4 tasse) d'eau
- 210 g (1 tasse) de cassonade légèrement tassée
- 85 g (1/2 tasse) de farine de riz
- 70 g (1/2 tasse) de fécule de tapioca
- 35 g (1/4 tasse) de fécule de maïs
- 7,5 ml (1 1/2 c. à thé) de poudre à pâte
- 1 pincée de sel
- 115 g (1/2 tasse) de beurre non salé, ramolli
- 2 œufs, séparés
- 125 ml (1/2 tasse) de lait
- 1 ml (1/4 c. à thé) de crème de tartre

Sudoku

JEU N° 996

NIVEAU :
INTERMÉDIAIRE

		2						
	9	3	6				2	
1		4	3					
5		7			1			4
					6			
			9		5		8	
							5	
			7	8				3
		9	4			1		

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 996

8	7	1	2	9	4	6	3	5
3	9	6	8	7	5	1	2	4
6	5	2	3	9	1	8	7	4
1	8	7	9	4	6	9	2	3
2	3	9	5	1	8	7	4	6
4	9	6	1	3	2	7	8	5
9	6	8	2	3	4	7	5	1
5	2	4	8	1	9	3	6	7
7	1	3	4	6	5	2	9	8

Réponse du mot caché :

SCRUTIN



AULAC
CONSTRUCTION

- Construction résidentielle et commerciale
- Renovations
- Contracteur général
- Fondations
- Toitures



Aulac Construction Inc.



POUR NOUS CONTACTER :
(705) 373-2733 | (705) 372-5444
constructionaulac@gmail.com

AVIS DE DÉCÈS



Denise Lacroix

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Denise Lacroix (née Pominville), à l'âge de 96 ans, le samedi 26 septembre 2026, au Foyer des Pionniers. Elle fut précédée dans la mort par ses parents Béatrice Gratton et Henri Pominville ainsi que son conjoint, Roland, de Hallébourg.

Elle laisse dans le deuil ses dix enfants : Normand (Denise Talbot) d'Hallébourg, Joanne d'Ottawa, Ghislain (Suzette Lajoie) de Hearst, Francine de Hearst, André (Maria Chapedeleine) de North Bay, Lucie (Philip Jarret) de Newmarket,

Rémi (Denise Bruneau) de Hearst, Suzanne (feu Claude Côté) de Casselman, Sylvain (Sylvie Couture) de Hearst et Martin (Vicky Lechasseur) d'Ottawa.

Elle laisse aussi 21 petits-enfants : Isabelle, Conrad, Steve, Dominique, Mélissa, Marie-Josée, Sylvie, Sébastien, William, André-Philippe, Daniel, Jeremy, Jean-François, Éliane, Michaël, Jason, Pascal, Daphnée, Jonathan, Alexane et Félix, de même que 40 arrière-petits-enfants.

Elle laisse également dans le deuil sa sœur Cécile (feu Jules Proulx), ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères : Huguette (feu Pierre Pominville), Marie-Claude (feu Adélar), Gilles (Yvette), Marcel (Monique), Gaëtan (Jeanne-Mance), Réjean (Louissette), Jacqueline (Gilles), Lucienne (feu Guy) et Rollande (feu Rock), Clémence (feu Jean-Marc); et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Denise était une femme profondément attachée à sa famille et chérissait ses enfants et ses petits-enfants, s'intéressant sincèrement à leur cheminement de vie. Toujours présente et attentionnée, elle prenait plaisir à les accompagner dans leurs activités scolaires et sportives, suivant avec fierté leurs réussites et leurs accomplissements.

Reconnue comme une excellente cuisinière, elle aimait partager de bons repas avec ses proches. Aimant la nature et les arts, Denise appréciait également le hockey et prenait plaisir à suivre ce sport. Elle était aussi reconnue pour sa bonne humeur et son rire contagieux qui semait de la joie autour d'elle.

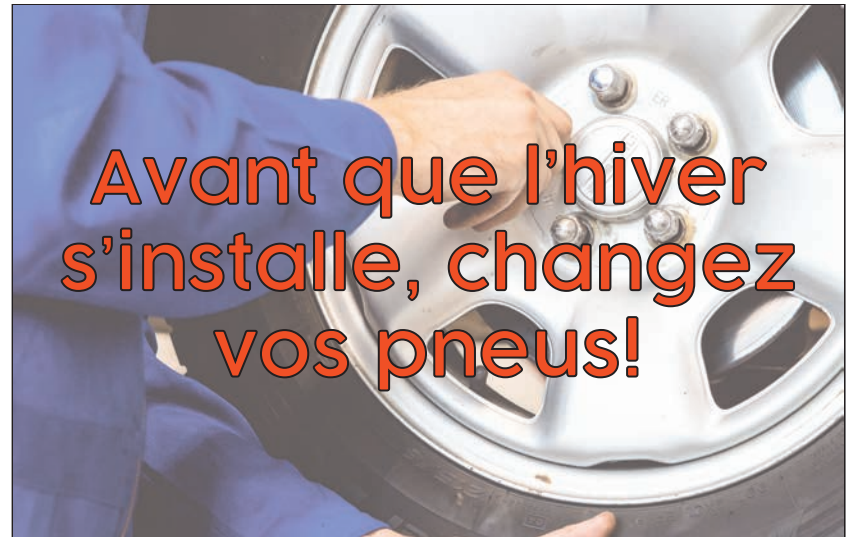
Avant sa retraite, Denise a travaillé comme cuisinière au Nursing Home de Hearst, où elle a pu mettre à profit ses talents culinaires. Son sens de l'entraide et son engagement envers sa communauté l'ont également amenée à faire du bénévolat lors de diverses activités communautaires. Elle était par ailleurs membre des Filles d'Isabelle, des Dames de Sainte-Anne et du Cercle des fermières, des organismes auxquels elle a consacré de son temps.

Au cours des dernières années, Denise a continué de profiter pleinement de la vie en participant avec enthousiasme aux nombreuses activités organisées au Foyer des Pionniers. Sa joie de vivre, sa générosité et son dévouement envers sa famille resteront gravés dans le cœur de ceux qui ont eu le bonheur de la côtoyer.

La famille accueillera parents et ami(e)s aux Services funéraires Fournier le mercredi 30 septembre 2026, de 18 h à 20 h, ainsi que le jeudi 1^{er} octobre, de 14 h à 16 h. Les funérailles suivront à 16 h 15 en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption, avec le père Sébastien Groleau comme célébrant.

La famille apprécierait des dons au Foyer des Pionniers.

LES MÉDIAS DE L'ÉPINETTE NOIRE EXPRIMENT LEURS CONDOLÉANCES AUX FAMILLES ET AMIS DES DÉFUNTS.



**Écoutez, découvrez,
restez connecté!**

Visitez le nouveau site web.



BONNE NOUVELLE!

La Librairie 10-04 est maintenant ouverte

le samedi de 10 h à 15 h

Passez nous voir, découvrez nos nouveautés
et trouvez quelque chose pour toute la famille!



LIBRAIRIE
10-04



UNE NOUVELLE ÉQUIPE ET UN NOUVEAU RYTHME

Filion s'adapte graduellement

PAR GUY MORIN

Lorie Filion, l'adolescente qui arbore cette saison le vert et bleu des Voltigeurs du Collège Bourget, s'habitue tranquillement à son nouvel environnement. La principale intéressée avoue que le changement ne se fait pas de façon instantanée!

«Mes premières semaines dans ma nouvelle école et dans ma nouvelle équipe de hockey ont été remplies de changements et de nouveaux défis. Côté scolaire, ça se passe super bien, mais je trouve le secondaire beaucoup plus struc-

turé et intense. Le rythme est soutenu et ça demande une organisation presque impeccable pour réussir à tout gérer. Je dois apprendre à bien planifier mon temps et surtout à trouver un équilibre entre l'école, les devoirs, les études et le hockey.»

La saison des Voltigeurs est répartie en deux volets. L'équipe évolue dans une ligue aux États-Unis où elle est classée M16, mais en territoire canadien, les filles jouent M18. La saison régulière

n'a pas encore commencé, mais les Volts ont déjà participé au tournoi de Stoney Creek, il y a deux semaines, où on retrouvait 68 équipes de partout aux États-Unis et de l'Ouest canadien dans la catégorie M18 AA. Elles participeront d'ailleurs à de nombreux tournois au cours de la saison.

L'équipe a également joué quelques matchs hors concours, dont un la semaine dernière face aux Lady Royals de Cornwall où Lorie a donné la victoire aux siennes en marquant l'unique filet de la rencontre dans une victoire

par blanchissage de 1 à 0.

«Côté hockey, je suis très heureuse de faire partie de cette nouvelle équipe. Le niveau de jeu est plus élevé et plus compétitif, alors je dois m'adapter à la vitesse, à l'intensité et aux exigences de l'équipe. C'est challengeant,

mais ça me motive encore plus à progresser et à travailler fort. Je me sens bien avec mes nouvelles coéquipières et je trouve que je m'adapte bien, même si c'est exigeant.

Mon plus grand défi jusqu'à maintenant est vraiment de réussir à gérer l'école et le hockey ensemble. C'est beaucoup à organiser, mais je suis fière des efforts que je fais pour m'adapter à ce nouveau rythme. Je sais que j'ai encore beaucoup à apprendre, autant à l'école qu'au hockey, mais je suis motivée et j'ai envie de continuer à progresser.»

Les Voltigeurs débiteront la saison à Lake Placid dans l'État de New York ce weekend, et participeront à un tournoi à Durham West dans la région de Toronto dès le weekend suivant.

«Je suis fière des efforts que je fais pour m'adapter à ce nouveau rythme.»

- LORIE FILION



CLASSEMENT SAISON 2026-2027

Selon la LHJNO, 1^{er} OCTOBRE 2026

Capture d'écran : Lumberjacks/web

	GP	W	L	OTL	SOL	PTS
1 Soo Thunderbirds	7	6	1	0	0	12
2 Timmins Rock	5	4	0	0	1	9
3 Kirkland Lake Gold Miners	5	3	1	1	0	7
4 Powassan Voodoos	3	3	0	0	0	6
5 Soo Eagles	4	3	1	0	0	6
6 Blind River Beavers	6	3	3	0	0	6
7 Hearst Lumberjacks	6	3	3	0	0	6
8 Elliot Lake Vikings	4	1	2	0	1	3
9 Iroquois Falls Storm	5	1	3	1	0	3
10 Espanola Paper Kings	5	1	4	0	0	2
11 French River Rapids	6	0	6	0	0	0

GARDEZ VOS DISTANCES.

Arrivez en toute sécurité.



PHOTOS DE COURTOISIE

VICTOIRE À DOMICILE

Deux points faciles pour les Jacks

PAR GUY MORIN

Les Lumberjacks ont conclu le mois de septembre avec une victoire facile samedi dernier, alors qu'ils ont triomphé 7 à 2 aux dépens des Rapids de French River.

■ Cameron Menard a tout d'abord ouvert le pointage pour les locaux en enfilant son cinquième de la saison à la sixième minute du premier engagement. William Fournier a doublé l'avance des siens avec son premier de la saison moins de deux minutes plus tard, puis Owen Kahl inscrivait son quatrième de la saison à 12:51 de la période pour donner une priorité de trois à l'Orange et Noir. Menard a ensuite profité d'un avantage numérique en fin de période pour compter son deuxième du match et permettre à son équipe de retraiter au vestiaire avec une avance de quatre buts. Timur Naurzbaev a lui aussi marqué son premier de la saison dans ce match. L'attaquant des Jacks a profité de la complicité de Cameron Menard et d'Owen Kahl pour battre le gardien adverse à la treizième minute du deuxième vingt.

Les visiteurs se sont finalement inscrits au tableau avec moins de deux minutes à faire au cadran en deuxième période quand Kaddes Katapatuk a profité d'un avantage numérique des Rapids pour percer la muraille Jack Helkie. Joshua Cook a amené l'écart 5 à 2 à mi-chemin en troisième période alors que les Rapids profitaient encore d'un avantage numérique, mais Cameron Menard est venu compléter son tour du chapeau quelques instants plus tard pour redonner une priorité de quatre buts aux Lumberjacks.

William Fournier a fermé les livres pour les Jacks avec son deuxième de la soirée, lorsqu'il restait moins de deux minutes à faire au match.

Bien que peu occupé, Jack Helkie a encore une fois été très solide en repoussant 18 des 20 tirs dirigés vers lui.

Marc-Alain Bégin s'est dit ravi du match des siens de samedi et anticipe le premier affrontement face au Rock de Timmins.

«J'ai vraiment aimé notre match de samedi. Je pense qu'on a joué un bon 60 minutes. On a été engagés, on a bien travaillé en équipe et on a respecté notre plan de match du début à la fin.

Maintenant, Timmins va être un très bon test pour nous. Ils connaissent un excellent début de saison et ils vont nous pousser. Il faudra être prêts dès la première mise en jeu, jouer notre style de hockey, rester unis comme équipe et surtout être disciplinés. Ce sera important de rester

concentrés pendant 60 minutes.» Les Lumberjacks seront à nouveau en action au Centre récréatif Claude-Larose ce weekend alors qu'ils accueilleront le Rock de Timmins pour une première fois cette saison. Ils

prendront ensuite la route en début de semaine prochaine pour participer au tournoi vitrine annuel qui aura lieu à nouveau à

«Timmins va être un très bon test pour nous.»

— MARC-ALAIN BÉGIN



Colton Loiselle se joint aux Lumberjacks après avoir été libéré par les Paper Kings d'Espanola.

PHOTO : ELITEPROSPECTS/WEB



PHOTO : LUMBERJACKS/WEB

Sudbury, où ils affronteront les Eagles du Sault Michigan mardi et les Goldminers de Kirkland Lake mercredi.

EN COULISSE

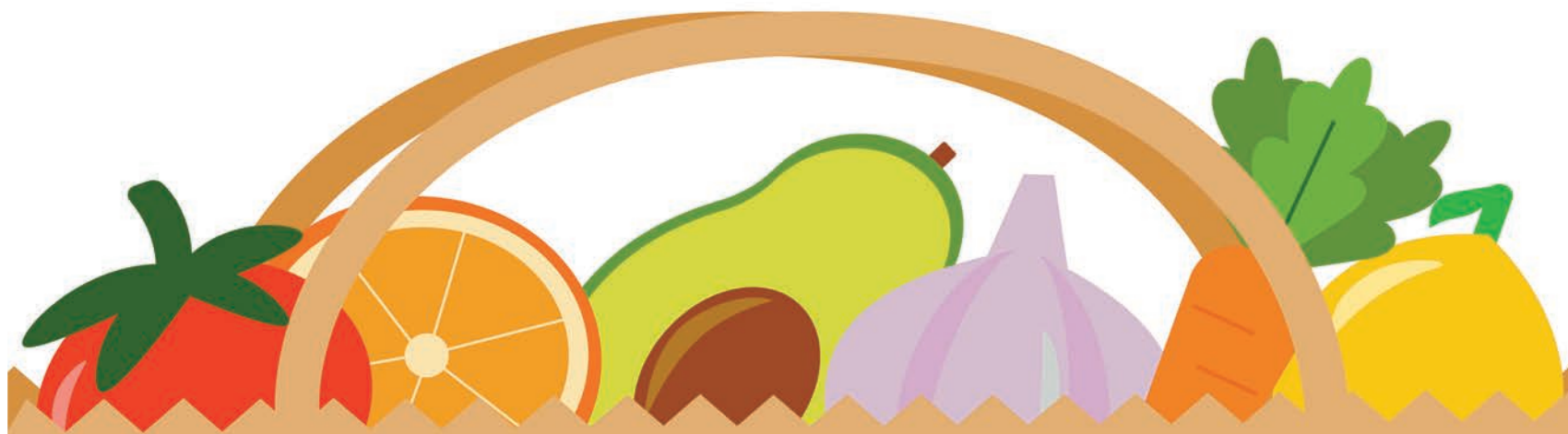
L'attaquant des Jacks, Terence Levasseur, est présentement sous le coup d'une suspension de cinq matchs à la suite d'un incident survenu face aux Vikings d'Espanola le 20 septembre dernier. Levasseur devra expliquer son geste devant le comité de discipline plus tard cette semaine pour éviter que sa sentence soit prolongée.

Après avoir connu des ennuis logistiques, le dossier du nouveau gardien Caleb Hennings est maintenant réglé. Il pourra faire ses débuts avec l'équipe dès ce weekend.

Les Lumberjacks ajoutent un

autre attaquant à l'alignement avec l'acquisition des services de l'agent libre Colton Loiselle, originaire de North Bay et récemment libéré par les Paper Kings d'Espanola. Il mesure 6'2" et fait osciller la balance à 205 lb. Le nouveau joueur devrait rejoindre ses coéquipiers au cours des prochains jours.

Avec sa performance du dernier weekend, l'attaquant des Lumberjacks Cameron Menard a atteint de nouveaux plateaux dans la NOJHL. Il a maintenant franchi le cap des 80 (81) buts et 150 (152) points après 114 parties dans la ligue. Menard a aussi porté les couleurs des Beavers de Blind River et des Paper Kings d'Espanola avant de se joindre aux Lumberjacks dans une méga-transaction juste avant la période des Fêtes l'an passé!



Loto épicerie

1^{er} PRIX **5000 \$** en épicerie

2^e PRIX **3000 \$** en essence

3^e PRIX **1000 \$** comptant

4^e PRIX **500 \$** comptant

Tirage - vendredi 18 décembre 2026 à 15 h 30 sur les ondes de CINN 91,1 - Billets : 10 \$ / 2600 billets vendus



OISEAU MATINAL

**PRIX : 500 \$
comptant**

Tirage - vendredi 13 novembre 2026 à 15 h 30
sur les ondes de CINN 91,1